



安全理事会

Distr.: General
11 April 2001
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国普雷维拉卡观察团的报告

一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会 2001 年 1 月 12 日第 1335(2001)号决议提交的。在该决议中，安理会将联合国普雷维拉卡观察团（联普观察团）的任务期限延长到 2001 年 7 月 15 日，并请我在 2001 年 4 月 15 日之前向其提出报告。本报告载述自我上次于 2000 年 12 月 29 日提交关于联普观察团的报告(S/2000/1251)以来的事态发展。

2. 目前，联普观察团由 27 名联合国军事观察员组成（见附件），由首席军事观察员格雷姆·威廉斯上校（新西兰）领导。

3. 联普观察团根据其任务，继续监测普雷维拉卡半岛以及克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国毗邻地区的非军事化情况。观察团继续与地方当局定期会晤，以便加强联系，缓和紧张局势，改进安全和保障，增进双方之间的信任。首席观察员继续同萨格勒布当局和贝尔格莱德当局保持联系，以处理执行第 1335(2001)号决议所引起的问题。联普观察团和多国稳定部队（稳定部队）通过定期会商保持合作。

二. 观察团责任区的局势

4. 联普观察团责任区以及非军事化区和联合国控制区的标示均与先前所报告的情况相同。在这一地区，局势仍然保持稳定和平静。联普观察团人员继续 24 小时驻留奥斯特拉半岛观察队队部、南斯拉夫联盟共和国新海尔采格以及克罗地亚察夫塔特总部和格

鲁达观察队队部。除了在当事方之一方限制行动自由时以外，联普观察团均以乘车、徒步及站岗的方式在责任区巡逻。

非军事区

5. 按照双方商定的安全制度，双方的警察部队保持对非军事区的控制；在克罗地亚一方，是特种警察，在南斯拉夫一方，是黑山边防警察和特种警察。在本报告所述期间，双方基本上都尊重非军事区。

6. 与以前报告的情况一样，联合国军事观察员在非军事区南斯拉夫一方行动不受限制。在克罗地亚一方，当局继续要求联普观察团在该区北部进行徒步或乘车巡逻之前发出书面通知。在联普观察团徒步巡逻时，克罗地亚警察在一旁陪同。

联合国控制区

7. 在联合国控制区内长期存在的违反联合国安全制度的情况依然没有改变。区内约有 25 名克罗地亚特种警察驻扎在 3 个据点，约有 10 名黑山边防警察驻扎在两个据点。克罗地亚特种警察在该区内他们可以进入的地带进行徒步巡逻和乘车巡逻。

8. 克罗地亚和黑山继续在联合国控制区内维持有人驻守的检查站，以便在卡比拉角对当地平民实行过境管制。这种派人驻守检查站的作法违反了商定的安全制度。这些检查站还干扰了联合国军事观察员在联合国控制区内的行动自由。2001 年 3 月 21 日，首席

军事观察员陪同一名自萨格勒布来访的安全理事会成员的代表行至由克罗地亚方面在联合国控制区内设置的检查站，他们的请求通过，但遭拒绝。已对这种限制行动自由的做法提出了抗议。

9. 克罗地亚当局继续允许包括当地和外国游客在内的平民进入联合国控制区。这些人在控制区的活动包括捕鱼、娱乐和拾柴等。来自克罗地亚和黑山两方的小型游艇继续侵入联合国控制区的水域。2001年3月17日，发现区内有一辆民用面包车。车上的乘客告诉联合国军事观察员说，他们正代表克罗地亚电信部门进行一项调查。

10. 上述活动涉及平民未获准而进入联合国控制区以及限制联合国军事观察员行动自由的问题，均违反了商定的安全制度。这虽然并不构成安全威胁，但却表明，经双方自由商定、而且联普观察团有义务监测的安全制度未得到遵守。

三. 朝谈判解决方向的进展

11. 南斯拉夫联盟共和国和克罗地亚一再表明它们愿意根据于1996年8月23日在贝尔格莱德签订的《关系正常化协定》(S/1996/706, 附件)，通过双边谈判解决普雷维拉卡争端。如以前报告所述，两国政府各自提交了解决争端的提议（见 S/1998/533 和 S/1998/632），而且它们的谈判小组已进行了四轮会谈。最后一轮于1999年3月9日在贝尔格莱德举行。尽管后来交换文函，但其谈判小组没有再举行会议。从信函中可以清楚地了解到，双方对如何解决争端仍持不同看法。它们的立场最近概述于2000年12月22日(S/2000/1325, 由南斯拉夫联盟共和国发出的信)及2001年1月5日(S/2001/13, 由克罗地亚发出的信)给安全理事会主席的信中。

四. 建立信任措施

12. 回顾，依照安全理事会第1252(1999)号决议的要求，已向双方非正式提出开展建立信任措施一揽子建议和备选办法（见 S/1999/1051, 第20段）。这个配套涵盖争端的基本要素，建立信任措施和当地平民

的行动自由。后来与双方进行的协商显示出，每一方都赞成其中一些方面而反对其他方面，反映出总的来说对争端持分歧看法。报告所涉期间，这方面没有新的事态发展，尽管安全理事会第1335(2001)号决议要求双方利用该一揽子备选办法。最近与联普观察团进行协商时，双方都不表示有兴趣采取该一揽子备选办法方针。

五. 意见

13. 普雷维拉卡半岛上的联合国监测区在报告所述期间仍没发生重大事件，这一事实令人鼓舞。不过，尽管一年伊始就有积极的迹象，但遗憾的是，双方并没有利用普遍出现的平静气氛促进以政治办法解决其争端。

14. 双方应义不容辞地恢复讨论，以求实现通过谈判解决问题。在这方面，建立信任的一揽子建议和备选办法仍可用作为取得进展的途径，而联普观察团也随时准备协助拟订各种实际安排以执行双方可能达成的任何协定。如前几份报告所述，更广泛地说，联合国和平解决争端的整套办法都掌握在双方手中。我打算在联普观察团现有任务期限结束之前评估情况，以求与双方共同探讨推动政治进程的办法，并向安理会通报我的结论。

15. 以往曾指出，继续不断地长期违反普雷维拉卡的既定安全制度不利于发展互相信任。克罗地亚当局应撤消其对联合国军事观察员行动的限制，允许他们无条件地进入非军事区内的所有地区。在联合国控制区内，克罗地亚特种警察和黑山边防警察依然存在，卡比拉角检查站仍在运作，这是违反安全制度。它们也干扰联合国军事观察员的行动自由。因此，克罗地亚和黑山的警察部队应撤离，检查站应撤除或通过双方达成的协定使继续运作合法化。

16. 最后，我要赞扬首席军事观察员和联普观察员的男女工作人员，他们不断努力维持其责任区内的和平与安全。

附件

截至 2001 年 4 月 1 日，联合国普雷维拉卡观察团军事人员的组成和人数

国家	军事观察员人数
阿根廷	1
孟加拉国	1
比利时	1
巴西	1
加拿大	1
捷克共和国	1
丹麦	1
埃及	1
芬兰	1
加纳	1
印度尼西亚	2
爱尔兰	1
约旦	1
肯尼亚	1
尼泊尔	1
新西兰	2
尼日利亚	1
挪威	1
巴基斯坦	1
波兰	1
葡萄牙	1
俄罗斯联邦	1
瑞典	1
瑞士	1
乌克兰	1
共计	27

Map